

Bővítik és korszerűsítik az erdőszentgyörgyi kórházat

## A szakrendelőket is fejlesztik



**Az erdőszentgyörgyi kórház korszerűsítését és bővítését célzó kivitelezési szerződést írt alá a napokban a város polgármestere. A beruházás részeként egyebek mellett bővítik az épületet, korszerűsítik és performáns egészségügyi berendezésekkel szerelik fel a szakrendelőket.**

**Menyhárt Borbála**

Az utóbbi években az erdőszentgyörgyi önkormányzat prioritásként kezelte a kórházat, azt, hogy a helyi, illetve környékbeli páciensek számára minél jobb körülmények között minél több egészségügyi szolgál-

tatás legyen elérhető helyben, hogy ne kelljen Marosvásárhelyre utazniuk egészségügyi szakellátásra. A beruházás nagy előrelépést jelent ezen a téren.

A szerződést a napokban *Csibi Attila Zoltán*, Erdőszentgyörgy polgármestere és *Tron Gh. Dumitru*, a Trovainstal adminisztrátora, a kivitelező cég képviselője írta alá, a találkozón jelen volt *Mihai Ormenișan*, a Dantina Star vállalat építészmérnöke is, aki a tervekért, az engedélyeztetésért felel.

(Folytatás a 2. oldalon)

Ne feledje  
**IDEJÉBEN**  
megújítani előfizetését!  
Ha előfizet,  
**BIZTOSAN**  
kézhez kapja  
**FÉLÁRON!**  
Telefon:  
0742-828-647

### Ideiglenesen szünetel a Bekecs tevékenysége

Az együttes néhány tagjánál beigazodott a koronavírus-fertőzés gyanúja, ezért az intézmény ideiglenesen leállította mind az előadói, mind táncoktatói tevékenységét, az újrakezdésről időben értesítik a közönséget.

2.

### Elhunyt Marius Tabacu

Október 9-én hajnalban, 68 éves korában meghalt Marius Tabacu, a kolozsvári Transilvania Filharmónia igazgatója, a magyar irodalom legelismertebb román fordítója – adta hírül közösségi oldalán a filharmónia.

3.

### Gulyás Károly – Bordy Andrásról

Bordyra akkor már felfigyeltek Vásárhelyen, és talán Erdélyben sem csengett idegenül a neve. Fiatal emberként megízlelte a sikert. Ígéret volt – amit beváltott ragyogó, hosszú művészpályája során.

4.



**OPTICA OPTOFARM**

A látás szakértője

#### Szolgáltatásaink:

- kontaktlencse-felírás és rendelés
- ingyenes szemüvegfelírás komputeres szemvizsgálattal
- mindenik szaküzletünk orvosi szakrendelővel van felszerelve, ahol teljes szemvizsgálatot végzünk, a pácienseinket küldőpapír nélkül fogadjuk
- a gyerekvizsgálatokat speciális fotorefraktométerrel végezzük (kellemetlen pupilatágítás nélkül, távolsági fotózással)
- kötelező éves szemvizsgálatok cégek részére
- korszerű számítógép-vezérlésű japán NIDEK gépekkel bármilyen kerettípusba bedolgozunk plasztik- és üveglencsét egyaránt (gyors, olcsó és precíz munkával)
- szemüvegjavításokat végzünk (keretek forrasztása)
- új amerikai készülék látásjavításra, kancsalságra
- terápiák betegség és sérülés utáni rehabilitációra, memória-, reflexek, mozgás- és tanulászavarok javítására

#### Marosvásárhely:

- ▲ Posta utca 3. sz. Tel: 0265/212-304, 0365/410-555
- ▲ 1918. Dec. 1. sugárút 49. sz. Tel: 0265/263-351, 0365/410-557
- ▲ Rózsák tere 53. sz. Tel: 0265/250-120, 0365/410-559
- ▲ Dózsa György utca 64-68. sz. (a Kaufland udvara). Tel: 0265/265-205
- ▲ Köztársaság tér 5. sz. Tel: 0365/430-939

#### Szászrégen:

- ▲ Iskola utca 11. sz. Tel: 0265/512-042, 0365/410-558

#### Szováta:

- ▲ Fő út 196. sz. Tel: 0265/577-282, 0742-100-323

### A CSODÁLATOS ELME



**OKTÓBER**

**17., szombat**  
A Nap kel  
7 óra 43 perckor,  
lenyugszik  
18 óra 31 perckor.  
Az év 291. napja,  
hátravan 75 nap.

**IDŐJÁRÁS**

Elszórtan eső  
Hőmérséklet:  
max. 14 °C  
min. 9 °C



## \*Isten éltesse!

Ma HEDVIG,  
holnap LUKÁCS napja.  
LUKÁCS: a latin Lucas névből ered,  
melynek jelentése: lucaniai férfi.



### VALUTAÁRFOLYAM

BNR – 2020. október 16.

1 EUR	4,8737
1 USD	4,1622
100 HUF	1,3356
1 g ARANY	255,3024

## ELŐFIZETÉS A SZERKESZTŐSÉGBEN IS!

Elfogadjuk előfizetést lapunkra a következő  
hónapra a Népújság szerkesztőségében:

Marosvásárhely, Dózsa György utca 9. szám,  
2. emelet, 57-es iroda. Borbély Ernő,

naponta 8-14 óra között, szombat – vasárnap zárva.

Tel. 0742-828-647

## Ideiglenesen szünetel a Bekecs tevékenysége

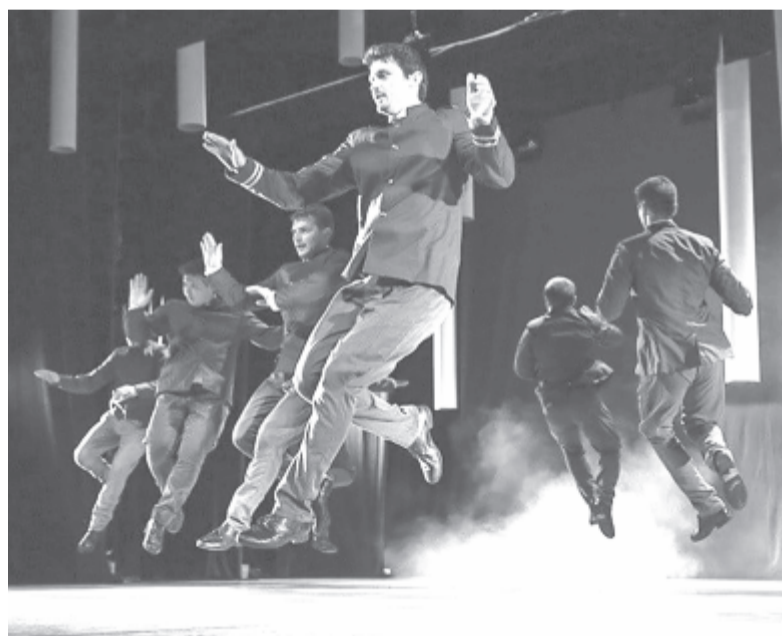
Csütörtökön közösségi oldalán értesítette közönségét a nyáradszeredai Bekecs Néptáncszínház, hogy az együttes néhány tagjánál beigazolódott a koronavírus-fertőzés gyanúja, ezért az intézmény ideiglenesen leállította mind az előadói, mind táncoktatási tevékenységét, az újrakezdésről időben értesítik a közönséget.

„Az elmúlt időszakban igyekeztünk minden járványügyi előírást betartva eleget tenni a meghívásoknak, illetve saját szervezésű előadásokat tartani itthon és Erdély-szerte. Terveink között szerepelt a néptáncoktatás folytatása is azokon a településeken, ahol az iskola szabadon indulhatott. Bár korlátozott lehetőségekkel, de örömmel és nagy reményekkel folytattuk a tavasszal elkezdett munkát” – írták.

Ezen a hétvégén az együttes is részt vett volna az erdélyi hivatásos táncgyűttesek találkozóján, amely

azonban a Hargita megyei és a csík-szeredai járványügyi helyzetre való tekintettel végül online folyik. „Társulatunk még inkább sajnálja ezt, hiszen első alkalommal vettünk volna részt hivatásos táncgyűttesként a rendezvényen” – tudatja az együttes. Ettől eltekintve pénteken déli 12 órától online lehetett követni az Ember az embertelenségben című előadásukat a találkozó részeként.

A megbetegedések miatt az együttes a következő két hétre tervezett fellépéseit nem tudja megtartani, hacsak nem közvetítí felvételtől online üzemmódban. Az együttesnek októberre még hét fellépése volt betervezve: a Mátyás király igazságai című mesejátékot Szovátán, Segesváron és Gyulafehérváron, a Reliktum című folklórműsort Szovátán, Segesváron és Szászrégenben, az Ember az embertelenségben című táncszínházi produkciót Nyárádmagyaróson mutatta volna be. (grl)



Az Ember az embertelenségben című előadást pénteken már online mutatta be az együttes  
Fotó: Facebook.com/Bekecs Néptáncszínház

## A szakrendelőket is fejlesztik

(Folytatás az 1. oldalról)

Az erdőszentgyörgyi önkormányzat lapunkhoz eljuttatott közleménye szerint a beruházás teljes értéke több mint 7 millió lej, ebből a most aláírt szerződés 2.275.619 lej (héta nélkül), amely a műszaki terveket, a geológiai tanulmányt, az engedélyeket, az építkezés költségeit foglalja magába, illetve két geometrikus szondafúrás költségeit, ugyanis az épület fűtését talajhőszondával oldják meg. A fennmaradó közel 5 millió lejből korszerű orvosi gépeket szereznek be.

A szerződés értelmében bővítik és orvosi eszközökkel látják el a kórházat. A beruházás a belgyógyászati, a gyermekgyógyászati, az általános sebészeti és a szülésznőgyógyászati szakrendelőt foglalja magába, amelyek utolsó generációs eszközökkel és gépekkel gazdagodnak. Emellett egy új

laboratórium és radiológiai részleg is szerepel a tervekben, ugyanakkor felújítják a tetőszerkezetet, és a meglévő helyiségeket átszervezik a jobb kihasználás érdekében, a jelenleg sürgősségi esetek fogadására használt épületre egy újabb szintet húznak. Az alsó szinten élelmiszer-raktárak, konyha, öltözők és kazánház lesz, a földszinten váróterem, röntgen, orvosi laboratórium, orvosi rendelő, az emeleten szintén orvosi rendelő, öltözők, leletek feldolgozására alkalmas laboratóriumok lesznek kialakítva.

Csibi Attila Zoltán hangsúlyozta, nagyon büszke arra, hogy kisvárosként sikerül ilyen nagy horderejű beruházásba kezdeni. – A kórház bővítése és eszköztárának korszerűsítése által javul a helyi egészségügyi ellátás, a járóbeteg-szolgáltatás minőségét tudjuk növelni. Igyekszünk a kór-

ház vezetőségével közösen olyan lehetőségeket kiaknázni, amelyek a helyiek mindennapjait könnyítik meg, hiszen nagy könnyebbség az erdőszentgyörgyieknek és a környező települések lakóinak, hogy nem kell minden orvosi vagy laboratóriumi vizsgálatért Marosvásárhelyre utazni – mutatott rá a városvezető. A nagyszabású beruházás az operatív fejlesztési program keretében valósul meg, az erre vonatkozó finanszírozási szerződést 2019 novemberében írták alá az illetékesek. A projekt teljes értékéből mindössze 2 százalék a városra háruló önrész. A beruházás 23 hónap alatt készül el, amelyből 5 hónap áll rendelkezésre a tervezésre, a tanulmányok és a fűrésok elvégzésére, az engedélyek beszerzésére, a fennmaradó 18 hónap alatt pedig elkészül az épületbővítés, illetve beszerzik az eszközöket.



## Megjelent a Székelyföld októberi száma

A Székelyföld folyóirat októberi lapszámában versesk olvashatók Báthori Csabától, Fehér Imolától, Fellingér Károlytól, Ferencz Imrétől, Nyilas Attilától, Szabó Dáriótól, Tomos Hajnaltól, Vasas Tamástól. Prózátközöl Murányi Sándor Olivér, Patak Márta, Szász Miklós György, Vári Attila, Zsidó Ferenc.

A tanulmány rovatban Kabdebó Lóránt Kinde Annamária poétikájáról közöl elemzést, a csángó kultúrával foglalkozó Kelet Népe rovatban Veres Stelian *Idegen nyelven gyóntat papunk, idegen nyelven prédikál* címmel ír a csángók hitéletéről. A történelem rovatban Kolumbán-Antal József *1166 – Bizánc támadása Erdély ellen?* című írása olvasható, az oral history anyagokkal foglalkozó Ujjlenyomat rovatban Dimény János első világháborús visszaemlékezéseit teszi közzé dr. Nagy Lajos.

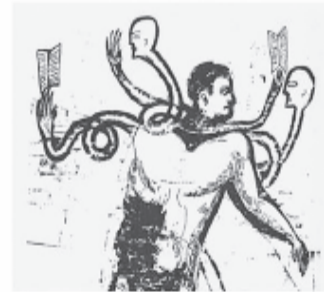
A könyvszemlében Payer Imre *Várady Szabolcs De mennyire* című könyvéről ír kritikát, Fekete J. József *Balázs Attila Magyarfauszta; Bánki Éva Összetört idő; Bődöcs Tibor Meg se kínáltak; Háy János Kik vagytok ti?* című könyveiről készít körképet; Ádám Szilamér *Fehér Boldizsár Vak majom* című könyvéről értekezik, Bíró Mónika *Nagy Lóránt A nyakleves antológiája* című kötetéről, Máriás József Cseke Gábor újabb kötetéről, Lőrinczi Dénes pedig az *El a hontalanságba... Az 1916-os román betörés az unitárius egyházi forrásokban* című kötetéről ír. A lapszám végén megtalálható a Székelyföld Barátom a(z)...okostelóm? című diákpályázata, melynek beadási határideje október vége.

A Székelyföld megvásárolható szabadeladásban a könyvesüzletekben, megrendelhető postán vagy a szerkesztőségben.

További részletek a [www.szekelyfoldfolyoirat.ro](http://www.szekelyfoldfolyoirat.ro) honlapon.

**SZÉKELYFÖLD**  
KULTURÁLIS FOLYÓIRAT

BÁTHORI CSABA, FERENCZ IMRE,  
NYILAS ATILLA, VASAS TAMÁS VERSEI  
PATAK MÁRTA, SZÁSZ MIKLÓS GYÖRGY,  
VÁRI ATTILA PRÓZÁJA  
KELET NÉPE: IDEGEN NYELVEN  
GYÓNTAT PAPUNK...  
KÖDOSZLÁS: BIZÁNC TÁMADÁSA  
ERDÉLY ELLEN?  
MŰTEREMTÉS: SIPOS SÁNDOR



XXIV. ÉVFOLYAM 10. SZÁM 2020. OKTÓBER

**NÉPÚJSÁG**  
ÖNÁLLÓ  
MAROS MEGYEI NAPILAP  
Kiadja az IMPRESS KFT.  
FŐSZERKESZTŐ:  
Karácsonyi Zsigmond  
LAPSZERKESZTŐK:  
Antalfi Imola  
Benedek István

MUNKATÁRSÁK: Antalfi Imola, Bodolai Gyöngyi, Farczádi Attila, Menyhárt Borbála, Mezey Sarolta, Mózes Edith, Kaáli Nagy Botond, Nagy Miklós Kund, Nagy Székely Ildikó, Nagy Tibor (fotó), Szer Pálósy Piroksa, Vajda György. **KORREKTÚRA:** Horváth Éva, Kiss Éva.  
TÖRDELÉS: Makkai Katalin, Makkai Melánia, Vajda Gyöngyi.  
FŐKÖNYVELŐ: Nagy Melinda. **REKLÁMMENEDZSER:** Borbély Ernő – e-mail: reklam@e-nepujasg.ro, tel. 0742-828-647.  
**REKLÁM-LAPTERJESZTÉS:** Madaras Éva Adrienn, tel/fax: 00-40-(0)265-268-854. **APRÓHIRDÉTES:** Petres Emilia.  
**SZERKESZTŐSÉG:** 540015 Marosvásárhely, Dózsa György út 9. szám, II. emelet. **Internet:** www.e-nepujasg.ro **E-mail:** nepujasg@e-nepujasg.ro  
**Telefon:** titkárság: 0265/266-780 és tel/fax: 0265/266-270, közönségszolgálat: 0365/410-440, 0265/266-780. **Nyomda:** Palatino.  
A szerkesztőség véleménye nem feltétlenül azonos a szerzők véleményével.  
**Előfizetés a postahivatalokban, postásoknál és a szerkesztőségben,** tel.: 0742-828-647.  
**Hirdetési irodánk nyitvatartási rendje:** hétfő, kedd, szerda, csütörtök: 9-15 óra, péntek: 9-14 óra között, szombat vasárnap: zárva.



642357800069  
ISSN 1220-3475 (print);  
ISSN 1584-3238 (online)



Albert-Lőrincz Márton

## A kor és a kór

Búcsú Bogdán Tibitől

Elvitt téged is a kor  
s a kór:  
Bukarestben jegyet váltottak neked a  
vörösszárnyú angyalok,  
kéretlenül,  
de nem véletlenül  
segítettek fölszedni batyudad,  
benne elvegyülve a kihegyezett lúdtoll,  
mely nélkül minden értelmét vesztené,  
jól tudtad,  
bár egy zsebkés, annyi még kéne,  
bárhol szükséged lehet rá, tudtad,  
amivel feltörhetsz egy diót,  
meglélkelhetsz egy mogyorót,  
meghámozhatod szalonna mellé  
a vereshagymát,  
de az nem maradt a zsebedben, a kés.  
Meglepő jóindulattal,  
szokatlanul készségesen mutatták,  
merre nyugszik le a  
nappalt lobbantó nap, az fog,  
ott fog majd tündökölni,  
ledobni  
fényt a Bélkő bérceiről, de  
kiszárvátva jöttek a fehér angyalok ott,  
s kísérték végig, végigkísérték a  
maradék Úton,  
hol a ciszterciek gyűjtogatták  
világító gyertyáikat,  
fölfelé menve a meredek hegyoldalon.



300 éve, 1720. október 4-én született Giovanni Battista Piranesi itáliai rajzművész, rézmetsző, építész, aki művészetelmélettel is foglalkozott. Az ókori Róma és környéke épületeit ábrázoló nagy méretű rajzaival öregbítette a város hírnevét, ösztönözte a klasszikus korszak régészeti kutatását, a klasszicista stílusirányzat kialakulását

## Elhunyt Marius Tabacu

Egy hónappal ezelőtt épp a Művészában írtunk arról, hogy Marius Tabacu kolozsvári műfordító kapta a Román Írószövetségtől a 2019-es év legjobb műfordításnak járó díját Bánffy Miklós Erdély-trilógiájáért – az írószövetség zsűrije a műfordítás kategóriában a Bánffy Miklós regényének három kötetét román nyelvre átültető Marius Tabacu munkáját értékelte a legjobbnak.

Kaáli Nagy Botond

Most pedig arról kell hírt adnunk, hogy a sokoldalú kultúrember, fordító, zongoraművész és filmrendező, a magyar irodalom szerelmese múlt pénteken távozott közülünk. Október 9-én hajnalban, 68 éves korában meghalt Marius Tabacu, a kolozsvári Transilvania Filharmónia igazgatója, a magyar irodalom legelismertebb román fordítója – adta hírül közösségi oldalán a filharmónia.

Marius Tabacu 1952-ben született a Bihar megyei Tótiban. A kolozsvári Gheorghe Dima Zeneakadémián szerzett diplomát zongora szakon 1975-ben, majd Bukarestben műfordítói oklevelet 1982-ben.

Az 1980-as évektől részt vett az erdélyi el-

lenzéki mozgalmakban, írása jelent meg a Kiáltó Szó című szamizdatban. Egyike volt a kevés román értelmiséginek, aki szót emelt egy magyarellenes könyv ellen, amely a Ceaușescu-diktatúra idején jelent meg.

1990 és 1993 között a Román Televízió kolozsvári stúdiójában dolgozott szerkesztő-

ként, majd társalapítója és ügyvezetője volt a kolozsvári VideoPontes televízióstúdióknak, ahol számos filmet rendezett. 2007 óta a kolozsvári Transilvania Filharmóniát igazgatta.

Románra fordította többek között Bodor Ádám, Bartis Attila, Papp Sándor Zsigmond, Esterházy Péter és Bánffy Miklós műveit.

2017-ben a Magyar Érdemrend tisztikeresztjével tüntették ki, 2019-ben megkapta az Erdélyi Magyar Kortárs Kultúráért díjat, ez

év szeptemberében pedig a Román Írószövetség fordítói díját is Bánffy Miklós Erdély-trilógiájának lefordításáért.

2014-ben a Vásárhelyi Forraton, egy beszélgetőest keretében mutatták be az Erdély-trilógia holland és német fordítását. A Teleki Téka udvarán a meghívottak között volt Marius Tabacu is, aki akkor éppen a román nyelvű fordításon dolgozott, és azzal kapcsolatosan szólt a résztvevőkhöz. – Nagy reményeket fűzök a könyv román nyelven történő megjelenéséhez, mert egy olyan világról szól, amely tőlünk egy karnyújtásnyira van, mégsem tudunk róla semmit. Magam sem sokat. Látjuk ugyan a kastélyokat, az udvarházakat, de amióta elolvastam a könyvet, más szemmel nézem Kolozsvárt, és átérzek valamit abból, amiről nemigen beszélnek. Például a határtalan szomorúságból, ami ebben a könyvben van. És ha én így érzem, akkor mi lehetett annak az embernek a lelkében, aki leírta, hogy a társadalma mekkora tánclépésekkel közelít a tragédiához? – tette fel a kérdést Marius Tabacu a fordítások megannyi nüanszát, nehézségét is boncolgató, a Bánffy alakjával, életművével részletesen foglalkozó, igencsak érdekes beszélgetés folyamán – írtuk az estről 2014. szeptember 26-án.

Marius Tabacut súlyos betegség után érte a halál. Élete utolsó napjáig Szerb Antal Magyar irodalomtörténetének a fordításán dolgozott.



## Gulyás Károly – Bordy Andrásról

**Az alábbi eszmefuttatáshoz, értékkitélethez nem kell sokat hozzáfűznünk. Gulyás Károly avatott művészetpedagógusként irányította tehetséges tanítványa, Bordy András első lépéseit. Mondhatni rögtön felismerte tehetségét. Alkalmat adott neki a tanulásra, az elmélyülésre, és alkalmat szerzett neki és tehetséges társainak, hogy a közönség előtt is bemutatkozzanak az évente megrendezett kollégiumi tárlaton. Bordyra akkor már felfigyeltek Vásárhelyen, és talán Erdélyben sem csengett idegenül a neve. Fiatal emberként megízlelte a sikert. Ígéret volt – amit beváltott ragyogó, hosszú művészpályája során.**

(SM)

**A budapesti Múcsarnok őszi tárlatán Bordy András fiatal székely festő vitte el az állami nagydíjat**

Marosvásárhely, november 12. A budapesti Múcsarnok a mindenkor magyar művészet hivatalos értékmérője. Kiállításai mindig eseményként mennek, ahol megjeleneni parancsoló kötelesség az haute volée tagjainak.



Bordy András: Önarckép, 1930

Mert gazdasági válság ide, gazdasági válság oda, Budapest ma is éppen úgy tud ilyen alkalmakkor ünnepelni, mint a régi jó időkben.

Különösen becses, történeti értéke a most, november 22-én záruló tárlatnak, hogy a vízfestés legelső atyamesterével, Barabás Miklóssal (1810–1898) rukkoltak ki mint olyan márkával, ami a múlt század dereka művészetének verhetetlen rangú értéke ma is.

És hát, ahogy ilyenkor szokás, a napjainkig és napjainkban divatos művész hölgyek és urak seregszemléjét is hozták a megnyitó alkalmából a budapesti sajtó kiküldött tudósítói.

Aztán a díj odaítélése majd három hetet késett, sokat gondolkoztak, úgy látszik, míg az összes önjelöltet leseperete a színpadról ez az idáig ismeretlen erdélyi „éfilegén” [ifjú legény] – Bordy András.

Megint egy erdélyi előretörés, sopánkodnak azok, akiket a *Pusztai szél* meg a *Torocúi menyasszony* táncoltatott le a színpadról.

Az *Ellenzék* olvasótáborra előtt nem ismeretlen a Bordy András neve. Tavaly [1930] szeptemberben volt róla legutóbb szó, mikor a Református Nagyhét alkalmából rendeztek a volt tanítványok munkáiból parádés kiállítást a kollégiumban. Akik itt jártak akkor, emlékezhetnek arra a maga elé merengő, egészséges impresszióval megmintázott önarcképére Andrásnak, amelyiket hűségesen hazaküldött az Alma Mater hívó szavára Párizsból akkor és amit alighogy vissza tudtam mostanság juttatni neki Budapestre.

Ez a most kitüntetett arckép már a francia fővárosban is ki volt állítva. Több akvarellel együtt küldte be a Múcsarnokba ezt is most Bordy.

Bordy András is egy a soha eléggé meg nem bálmulható székely talentumok közül. Csak az ő kálváriázása ezennel véget ért. Különben sincs több 26 esztendősnél. Ámbár e mostani sikerének kiverkedése tüneményes gyorsan történt, azért az ő művészetének is megvan a maga története. Mikor legelőször letették a szekérről itt, a kollégium udvarán, már akkor magával hozta Héderfájaról az elhivatást. Nem hiába jegyezték el egyszerre, a legelső rajzórán társai a művészzel, ő, a kol-



BordyAndrás: Tájkép házakkal

légiumunk falai közt eltöltött nyolc esztendő alatt soha sem gondolt egyébre úgy, mint művészmunkájának megvalósítására.

Azután jött a budapesti iskolázás, ahol Réti István grafikus akart belőle faragni, mire ő a színek városába, Párizsba lépett ki. Itt már marosvásárhelyi volt vásárlókörösége támogatta, a dr. Bernády György készséges fáradozásával, majd visszatért, Párizsban is kiállítva, újra Budapestre. Nyaranként a Balatonon gyűjti impresszióit, mint sátorlakó vadevezős. Bordy András friss ereje, belekapcsolódva most már a magyar főváros lüktető művészéletébe, hisszük, hogy nemcsak egyéni törekvéseinek lesz hordozója, hanem nagyon komoly értékeket is fog produkálni. Nem féljük attól sem, hogy érzésforrásaihoz, szülőfalujához, székely mivoltához valaha hűtelen legyen.

Gulyás Károly

(*Ellenzék*, 1931. 52. évf. 263 sz., november 15.)



## Kiállítás a Petőfi Irodalmi Múzeumban Kosztolányi és Trianon

**Egy irodalmi művön és alkotóján keresztül, 21. századi technológiai megoldásokat is felvonultatva vizsgálja a trianoni döntés időszakát a Petőfi Irodalmi Múzeum (PIM) Édes Anna/Kosztolányi – Trianon 100 című kiállítás.**

Kosztolányi Dezső Édes Anna című regénye az egyik legismertebb irodalmi alkotás azok közül, amelyek a száz évvel ezelőtti Magyarországon játszódnak: története a tanácsköztársaság bukásától egészen 1922 őszéig tart. Az író t ráadásul személyesen is mélyen érintette az 1918-as megszállás, majd

a trianoni döntés, amely ellen harcolni is próbált a maga eszközeivel – mondta el a tárlat hétfői sajtóbejárást Parádi Andrea kurátor.

Mint hozzátette, a kiállítás ezért egyaránt bemutatja az Édes Anna történelmi háttérét, a máig élő legendákat és tényeket, a regény keletkezéstörténetét, az alkotás mód sajátosságait, valamint az író szerepvállalásait és utókeresését.

Míndehhez a tárlat alkotói a vizualitásnak is komoly szerepet szántak. Széki András látványtervező elmondása szerint a látogató egy szomorú, apokaliptikus időszakba tekinthet vissza, miközben a témának és a regénynek van egyfajta szakralitása is, ez inspirálta a kiállítási terek jellemző színeit, például a lilát és a pirosat.

Parádi Andrea hozzáfűzte: a falakon éppúgy feltűnnek az Édes Annából származó idézetek, mint az 1918 utáni néhány év plakátjai, hirdetései, nyilvános napiparancsai. Az Édes Anna kezdősorait – „Kun Béla repülőgépen menekült az országból” – szinte minden magyar ismeri, ezért a tárlat is egy Vérmező felett szálló aeroplán képével indul, majd az első terem a regény keletkezéstörténetébe, történelmi háttérébe vezet be a közönséget – jegyezte meg.

A középső teremben kapott helyet a Kiegészítő Izzók vizuális csoport digitális installációja. Zádor Tamás médiaművész, a Kiegészítő Izzók munkatársa elmondta, hogy a 360 fokos videó megalkotásakor arra törekedtek, hogy a látogató fizikailag is az Édes Anna világába lépjen be.

Ennek a virtuális valóságnak a megalkotásához elsősorban korabeli fotókra támaszkodtak, de fontos a regény kulcsjeleneteit visszaadó narráció és a hangeffektusok is – közölte Zádor Tamás.

Kosztolányi életét és alkotói módszereit a harmadik, záróegység vizsgálja részletesen, a terem közepében elhelyezett kúbus például az író dolgozószobáját idézi meg. Kosztolányitól kevés műtárgy és relikvia maradt fenn, annál több azonban a fotó, levél és kézirat, amelyekből bőséges anyagot vonultat fel a kiállítás is – közölte a kurátor.

Parádi Andrea elmondása szerint a tárlat nem akarta megkerülni az olyan kényes kérdéseket sem, mint Kosztolányi bonyolult viszonya a tanácsköztársasággal vagy az 1920 körüli, már a korban is vitatott megítélésű publicisztikai tevékenysége. Megjelennek

azonban a személyes drámák is, mások mellett Csáth Géza (Kosztolányi unokatestvére) 1919-es öngyilkossága, majd a család kényeszerű kettészakadása: Kosztolányi évekig nem találkozhatott az elcsatolt Szabadkán élő szüleivel.

Mint a kurátor felidézte, Kosztolányi aktívan is próbált tenni az ország szétszakítása ellen. Ennek legfőbb eszköze egy irodalmi antológia lett volna, amelyben egymás mellett kaptak helyet a nyugatos szerzők (például Babits Mihály, Tóth Arpád, Móricz Zsigmond) és a konzervatív írók (mások mellett Herczeg Ferenc és Gárdonyi Géza); a kötet azonban csak 1920 őszén, a békekötés után jelent meg. Az első kiadáshoz csatolt térképet interaktív érintőképernyő idézi meg bővített formában a 2021. szeptember 30-ig látogatható kiállításon – mondta el Parádi Andrea.



Parádi Andrea kurátor beszél az Édes Anna/Kosztolányi – Trianon 100 című időszak kiállítás tárlatvezetessel egybekötött sajtóbejárást a Petőfi Irodalmi Múzeumban (PIM) október 5-én. A szeptemberben megnyílt tárlat rendhagyó módon egyetlen irodalmi mű világán keresztül mutatja be a száz évvel ezelőtti időszakot. A 2021. szeptember 30-ig látogatható kiállítás kurátora Parádi Andrea, látványtervezője Széki András volt; a digitális installáció a Kiegészítő Izzók munkája. Fotó: MTI/Máthé Zoltán



## Búcsúzunk Molnár Gizellától



**Október 8-án, nyolcvanöt éves korában elhunyt Molnár Gizella színésznő, a Tamási Áron Színház társulatának nyugdíjas művésze, Sepsiszentgyörgy díszpolgára.**

Molnár Gizella 1935-ben született Gyimesközépplokon, 1953-ban Csíkszeredában végezte a középiskolát, 1957-ben pedig a marosvásárhelyi Szentgyörgyi István Színművészeti Akadémiát. Azóta tagja a sepsiszentgyörgyi színház társulatának, ő volt az első diplomás színésznőnk. 1999 óta nyugdíjas, de utána még másfél évtizeden át játszott, utolsó színházi szerepét Radu Afrimtól kapta a 2013/2014-es évadban. 2000-től tizenhárom éven át művészi beszédet tanított a Pugor Sándor Művészeti Líceum drámatagozatán és a Művészeti Népiskola színészosztályaiban. Szentgyörgyi István-díjas, Poór Lili-díjas, Pro Urbe díjas, többszörös alakításdíjas, a Marosvásárhelyi Művészeti Egyetem aranydiplomása.

Női főszerepek hosszú sora kapcsolódik a nevéhez színházunkban. Volt Ilus a *Selyemrokolyában*, Rozika az *Úri muriban*, Johanna a *Szent Johannában*, Laura az *Üvegfigurákban*, Juli a *Liliomban*, Gondos Eszter az *Énekes madárban*, Zösz a *Pipacsok halálában*, Viola a *Csalóka szivárványban*, Özvegy Battyhány Lajosné a *Különben*, Ruth a *Megbombáztuk New Havent*-ben, Márta a *Dupla vagy semmi*-ben, az Éj királynője a *Csongor és Tündé*-ben, Idelete a *Csillag a máglyában*, Gertrudis a *Bánk bán*-ban, Feleség a *Nagypapa látni akar benneteket*-ben, Marie a *Woyzeckben*, Jónásné a *Házmestersiratóban*, Mama a *Tanitónő*-ben, Katica a *Fátyol*

*titkai*-ban, Golde, Tev felesége a *Hegedűs a háztetőn*-ben, Öregasszony az *Alkésztiszben*, Anya a *Vérnászban*, Köményné a *Csodá*-ban, Dajka a *Trakhszi nők*-ben, Klütaimnéstraz a *Iphigeneia Auliszban* című előadásban... Hosszú pályafutása alatt dolgozott Völgyesi Andrással, Czompók Mihállyal, Kováts Dezsővel, Bán Ernővel, Tompa Miklóssal, Sep-rődi Kiss Attilával, Tompa Gáborral, Balogh Andrással, Kovács Leventével, Árkosi Arpáddal, Bocsárdi Lászlóval, Barabás Olgával, Kövesdy Istvánnal, Zakariás Zalánnal és sok más rendezővel. „Parasztípus vagyok, szomorúság, kesernyés arc kifejezéssel, inkább a komolyabb szerepek találtak rám” – vallotta magáról egy interjúban, de a korabeli kritikák tanúsága szerint vígjátéki szerepei is emlékezetesek voltak. Nagyszerű érzéke volt a balladák előadásához, a *Társam, társam, édes társam...* című balladaestjét nagy sikerrel játszotta évtizedeken át. Filmekben is maradandót alkotott: ő volt Lucia a *Dallas Pashamendében*, Lenke néni a *Visszatérésben*, Elek anyja a *Vadlány-Boszorkánykör* című filmben.

Több mint 60 évet töltött Thália szolgálatában, mely

során mindig az érdekelte igazán, ami túlmutat a rutinon, a látványosságon, mindenben a tartalmat, a gondolatokat, a mélyebb értelmet kereste. A szó legnemesebb értelmében vett profi színész volt, aki vállalásainak pontosan eleget tett. Sohasem játszott rutinból, mindig belülről építkezett. Művészként és magánemberként egyaránt szerény volt, alázatos, tiszteletudó. Lehet, hogy családi öröksége volt ez a csendes visszafogottság, de az is lehet, hogy a gimnáziumi éve alatt ivódtak bele ezek a manapság oly ritka emberi vonások a hajdani kolozsvári katolikus leánynevelő intézetben. Többször mesélte kollégáinak, hogy ő valójában csak azért lett színész, mert szülei kuláklísta kerületbe kerültek, és semmilyen más lehetősége nem volt a továbbtanulásra. Minden bizonnyal sokat veszített volna az erdélyi magyar színjátszás, ha más pályát választott volna.



Emléked megőrizzük, nyugodj békében, Gizi néni!

A Tamási Áron Színház társulata



## Középkori misztikus kalandfilm készül Gera Marinával

**Középkori misztikus kalandfilm készül Gera Marinával, A fekete pók című svájci-magyar koprodukció a Nemzeti Filmintézet támogatásával készül – közölte a Nemzeti Filmintézet (NFI) szerdán az MTI-vel.**

A Laokoon Filmgroup (Tiszta szívvel, Saul fia, Napszállta) koprodukciójában, az NFI 54 millió forintos támogatásával, Markus Fischer rendezésében készül A fekete pók című svájci-magyar koprodukció. A XII. században játszódó kalandfilm Jeremias Gotthelf azonos című nagy sikerű könyvének legújabb mozgóképes adaptációja lesz, a mozibemutatót jövő novemberre tervezik az alkotók – olvasható a közleményben.

Mint írják, a hátborzongató történet főszereplője, a bátor, fiatal bába paktumot köt az ördöggel, hogy megszabadítsa faluját a német lovagok sanyargatásától, ám az ördög a bábán keresztül pókok tömegét szabadítja rá a falura, és kezdetét veszi a jó és a rossz küzdelme az emberiségért.

Az összegzés emlékeztet arra, hogy két éves előkészítés előzte

meg a 36 napos forgatást, mely a szigorú járványügyi szabályok betartásával valósult meg az NFI főtéri szabadtéri díszleteiben, a göbböli középkori díszletvárosban és a Szentendrei Skanzenben. A forgatáson körülbelül 120

tagú magyar stáb dolgozott, köztük statiszták, kaszkadőrök és színészek.

Lilith Stangenberg, Nurit Hirschfeld, Ronald Zehrfeld és Anatole Taubmann svájci és német színészekkel együtt Gera Marina is ját-

szik a filmben, akit az Örök télben nyújtott alakításáért tavaly Nemzetközi Emmy-díjjal ismert el a Nemzetközi Televíziós Művészeti és Tudományos Akadémia.

A fekete pók című filmalkotás a zürichi Snake Film és a budapesti Laokoon Filmgroup koprodukciójában készül.

A magyar mozgóképszakma hosszú távú fejlesztéséért minden idők legnagyobb állami forrásból megvalósuló stúdiófejlesztése kezdődik el az NFI főtéri stúdiókomplexumában a magyar kormány gazdaságvédelmi akcióterve keretében. A stúdiókomplexum átfogó fejlesztésével négy új stúdió fog épülni, melyek együttesen 9600 négyzetméter hasznos alapterülettel növelik a jelenlegi kapacitást, így összesen 12.200 négyzetméter áll majd a produkciók rendelkezésére. A fejlesztés fontos minőségi jellemzője, hogy a négy új műteremből 2-2 összenyitható lesz, így a nagy volumenű produkciók igényeit akár párhuzamosan is ki tudja majd szolgálni – áll az összegzésben.



## A vallás Közép- és Kelet-Európában volt a témája egy budapesti konferenciának

**Hammer, Sickle and Cross (Kalapács, sarló és kereszt) címmel rendezett angol nyelvű nemzetközi konferenciát a Danube Institute kedden Budapesten, a tanácskozás témája a vallás volt Közép- és Kelet-Európában.**

Az eseményen Michael von Habsburg-Lothringen, a Mindszenty Alapítvány elnöke azt mondta, hogy jó és gonosz örök harcban állnak. A 20. században úgy tűnt, hogy a gonosz kerül a győztes oldalra a nemzetiszocialista és a kommunista diktatúra formájában, végül azonban szerencsére nem így történt – tette hozzá.

Mindszenty József (1892–1975) bíboros, hercegprímás, esztergomi érsek nemzeti hősként emelkedett ki Magyarországon, nemcsak a katolikusok, hanem a protestánsok számára is – hangoztatta. Felidézte, hogy Magyarországon üldözték az egyházat, Mindszenty Józsefet pedig kínozták és megalázták. A bíboros tizenöt éven keresztül az amerikai nagykövetségen élt menedékben, elszigetelve a külvilágtól. Majd élete legnehezebb döntését meghozva külföldre ment.

Michael von Habsburg-Lothringen azt is mondta, hogy ma Nyugat-Európában gyengül az emberek hite, Közép- és Kelet-Európában viszont erős marad. Kitért a 2011-es magyar alkotmányra, amely felülírta a kommunista jogszabályt, és említést tesz Istenről, valamint a család védelméről. Az alapítványi elnök azt hangoztatta, hogy Európának euró-

painak kell maradnia, a kontinensen pedig meghatározó a keresztény kultúra.

David B. Cornstein, az Egyesült Államok budapesti nagykövete úgy fogalmazott, hogy az amerikaiaknak a génjeikbe van írva a vallás- és a szólásszabadság védelme. Fontos nekik, hogy templomba, zsinagógába, mecsetbe járhassanak – mindegy, hogy melyikbe. Arról is beszélt, hogy Mindszenty József nagy hatást gyakorolt rá. David B. Cornstein – jelezve, hogy nagykövetei megbízása két hét múlva lejár, és visszatér New Yorkba – azt mondta, magyarországi kikül-

detése hihetetlen élménnyel gazdagította. John O'Sullivan, a Danube Institute elnöke köszöntőjében felhívta a figyelmet arra, hogy a kommunisták mindig is küzdelmet folytattak a vallás ellen.

Kiss István, a Danube Institute ügyvezető igazgatója kiemelte, hogy máig üldözik a keresztényeket. A kommunizmus alatt papok ezreit ölték meg, kínozták és vetették börtönbe, de nem csupán a keresztényeket zaklatták, hanem más vallások képviselőit is – mondta. A mai napig vannak Nyugat-Európában kommunista politikusok és szobrok, és

ez szomorúvá teszi a magyarokat – jelentette ki. A konferenciát Mindszenty József emléke ihlette, őt választották a rendezvény jelképének. A résztvevők beszéltek a kereszténység üldözéséről a régióban a második világháború utáni negyven évben. Lengyel és horvát egyházi méltóságok szerepén kívül arról is szó esett, hogy milyen problémákkal szembesülnek a keresztények és más hívők az egyre szekulárisabb szellemiségű Európában, és milyen feladat jut az amerikai külügyminisztériumnak a vallásszabadság előmozdításában.



## Tizennyolc produkció látható a nagyváradi Infinite Dance tánc- és ösztöndíjprogramon

**Negyedik alkalommal tartják meg október 20. és 25. között Nagyváradon az Infinite Dance tánc- és ösztöndíjprogramot, amelyen a közönség tizennyolc produkciót láthat – közölte a szervező Szigligeti Színház.**

A nagyváradi teátrum által a járványügyi szabályozásoknak megfelelően lebonyolítandó seregszemlén Románia és Magyarország legjelentősebb tánc- és mozgásszínházi műhelyei lesznek jelen. A fesztivál programjában szereplő előadásokat nyílt pályázati felhívás útján, csaknem hatvan pályázati anyag közül választotta ki a szervezők által felkért háromfős kuratórium, amelynek tagjai Jakobovits Márta keramikumművész, Lőrincz Katalin táncművészpedagógus, valamint Vava Ștefănescu koreográfus, a Bukaresti Nemzeti Táncközpont menedzsere voltak. A pályázók mellett az eseményre meghívást kaptak az Imre Zoltán Program alkotói is, Nagyvárad lévén az egyetlen határon túli helyszíne a fiatal táncművészeknek szóló ösztöndíjprogramnak. A negyedik Infinite Dance Festival programjának fókuszában ezúttal a kortárs táncművészet

áll. Ennek szellemében a fesztiválra meghívást kapott az európai híró Frenák Pál Társulat, a Duda Éva Társulat és a Pataky Klári Társulat, valamint a Contemporary Creative Dreamers és az IndieBox, a romániai táncos szcénát képviselő független együttesek.

A szervezők törekvése, hogy a fesztivál a táncműfajok sokszínűségét is megmutassa, ezért a válogatásban szerepel az egri GG Tánc Bolero című öko balette, a Duna Táncműhely népi ihletésű A tizedik völegény című előadása, valamint a Pirók Zsófia vezette nemzetközi csapat flamencoestje is. Az előző évek hagyományának megfelelően a fesztivál utolsó előtti napját a táncművészeti utánpótlás bemutatásának szentelik a szervezők. Az Akadémiák Napja programjában a Magyar Táncművészeti Egyetem, a bukaresti Ion Luca Caragiale Nemzeti Színház- és Filmművészeti Egyetem, illetve a Marosvásárhelyi Művészeti Egyetem koreográfus szakának magyar és román hallgatói mutatkoznak be. Az előadások mellett mozgásszínházi workshop is lesz, amelynek résztvevői a Nagyvárad Táncegyüttes táncosai mellett romániai főiskolás hallgatók.

## Pályakezdő festőművészek pályázhatnak a Barcsay-díjra

**Október 31-ig jelentkezhetnek fiatal pályakezdő festőművészek a Barcsay-díjra – közölte a Barcsay Jenő Képzőművészeti Alapítvány az MTI-vel kedden.**

A pályázaton magyar ajkú, felsőfokú tanulmányaikat már befejezett, valamint mérvadó szakmai szervezeti tagsággal rendelkező pályakezdő festőművészek vehetnek részt, akik 2020. december 31-ig még nem töltik be 35. életévüket – írja a közlemény.

A pályázatra stílusmegkötések nélkül lehet jelentkezni, a pályázóknak olyan kvalitásos alkotásokat kell bemutatniuk, amelyek méltók Barcsay Jenő (1900–1988) szellemiségéhez, alkotói következetességéhez és a művészet iránt érzett alázatához.

A Barcsay-díjjal oklevél, Csíkszentmihályi Róbert szobrászművész plakettje és pénzjutalom jár. A kitüntetett művész vagy művészek alkotásaiból kamarakiállítás rendeznek.

A Barcsay-díj átadója, valamint a kamarakiállítás a szentendrei Ferenczy Múzeumi Centrumban lesz, várhatóan januárban – áll a közleményben, amely felidéz: az évente odaítélt díjat 1989-ben Barcsay Erzsébet, Barcsay Jenő festőművész testvére alapította. 2006-ban a Barcsay-jogutód Kónya házaspár hozta létre a Barcsay Jenő Képzőművészeti Alapítványt.

A részletes pályázati felhívás a [www.alkotok.hu](http://www.alkotok.hu) internetes oldalon olvasható, itt lesznek elérhetőek a pályázati eredmények is.



## Harminchétfilmes produkciót támogat a Nemzeti Filmintézet

**Harminchétfilmes produkciót támogat a Nemzeti Filmintézet, a döntés nyomán hét tévéfilm és nyolc kisjátékfilm gyártása, valamint három tévéfilm és 19 sorozat fejlesztése kezdődhet meg – közölte a Nemzeti Filmintézet (NFI) kedden az MTI-vel.**

Az NFI az elmúlt hónapokban meghirdette a streaming szolgáltatásra és televíziós bemutatásra készülő alkotások támogatási pályázatait. A teljes magyar mozgóképszakma összehangolt tevékenységéért felelős szervezet elkötelezett abban, hogy a mozifilmek mellett tartalmas, kulturális értéket teremtő és a nézők számára különleges élményt nyújtó alkotások is készüljenek – olvasható a közleményben.

Mint írják, a dokumentum-, az ismeretterjesztő-, az animáció-, a tévé-, a kisjátékfilm,

a történelmi dokumentumfilm-pályázatokra és a magyar filmtámogatási rendszer újdonságaként először meghirdetett tévésorozat-pályázatokra nyár végéig összesen mintegy 1400 filmtervvel jelentkeztek az alkotók.

Az NFI támogatásával jelenleg 49 dokumentumfilm, 10 animáció és 24 ismeretterjesztő film készül.

A tévéfilmes pályázatra 104 szinopszis érkezett. A Televíziós Döntőbizottság hét nagy költségvetésű tévéfilm gyártására összesen 1,7 milliárd forint támogatást szavazott meg. Goda Krisztina Gárdonyi Géza Ida regénye című művét dolgozza fel, míg Zomborác Virág Egy magyar Rotschild címmel Rotschild Kláráról, a szocialista előkelőségek ikonikus dívattervezőjéről forgathat. Tóth Barnabás Őszi végjáték címmel újszerűen dolgozza fel Stefan Zweig Sakknovelláját.

A gyártási támogatások mellett három tévéfilmes forgatókönyv fejlesztését is támogatja a Filmintézet. Koltay Gábor Szegény Sudár Anna címmel készülő alkotása az ellenállás példázata, melynek színhelye Erdély, a diktatúra reménytelenségében. Kiss-Stefán Mónika filmterve, a valós történetből kiinduló A váci múmiák – Memento mori egy templom felújításakor fellelt múmiákkal tér vissza a XVIII. századi Magyarországra, míg Bokor Attila a Romzsza Tódor-gyilkosságot dolgozza fel – emlékeztet a kommunikációra.

Nyolc fikciós rövidfilm támogatására összesen 77 millió forint támogatást szavazott meg az NFI: Bacskai Brigitta, Cibulya Nikol, Gyimesi Anna, Hevér Zoltán, Kovács Ákos, Odegnál Péter, valamint a Lichter Péter-Mátai Bori és Angyalosy Eszter-Szőke Dániel alkotópárosok forgathatnak

kisjátékfilmeket. A támogatott alkotások témái között lesz például egy sámántörténet és Mária Terézia nyilvános születése is.

A magyar filmtámogatási rendszer újdonságaként először meghirdetett tévésorozat-pályázatra 134 pályamunka érkezett, melyek közül 19 sorozat tartalomfejlesztésére ítélt meg összesen 145 millió forint támogatást a Televíziós Döntőbizottság. A kortárs irodalom és forgatókönyvírás legsikeresebb és legizgalmasabb alkotói, többek között Angyalosy Eszter (Terápia), a népszerű Hunyadi könyvsorozatot is jegyző Bán Mór, a Hyperwriter-nyertes Bendi Balázs, Divinyi Réka (Szabadság, szerelem, Valami Amerika 2 és 3, BÚÉK), Krigler Gábor (Aranyélet) és Ugron Zsolna (Úrilányok Erdélyben, Úraszonyok-trilógia) kezdhetik meg a sorozatok tartalomfejlesztését az NFI támogatásával.



**PSZICHOTRILLÁK**  
VASÁRNAP 17<sup>00</sup>

ETV

### Szolgáltatás – Üzleti ajánlat

**KIS LÉTSZÁMÚ VARRÓDA** fázismunkára VARRÓNŐKET alkalmaz. Munkaprogram: hétfőtől péntekig 6.30-15 óra között. Bérezés: 1800-2200 lej + étkezési utalványok + utazásiköltség-térítés. Tel. 0728-298-421. (p.-l)

Târgu Mureș 88 FM | Sovata 102 FM  
Marosvásárhely 88 FM | Szováta 102 FM

r • a • d • i • o



Reghin 94.7 FM | Sighişoara 104.3 FM  
Szászrégen 94.7 FM | Segesvár 104.3 FM

**Spălătorie și detailing auto**  
**Beltrand**  
autómosó és -kozmetika

- külső-belső tisztítás
- kárpittisztítás, polírozás, viaszozás
- szőnyegmosás

**Marosvásárhely**  
Predeal u. 97 sz.  
Telefon: 0265/223-902  
0740-393-060

*A hirdetési rovatban megjelent közlemények, reklámok tartalmáért a hirdetésfeladó vállalja a felelősséget!*

### LAKÁS

**ELADÓ** 2 szobás tömbházlakás pincével és garázzsal a Szabadság utcában. Tel. 0754-323-475. (9185-l)

**KIADÓ** háromszoba-összkomfortos tömbházlakás a November 7. negyedben, a napiacsal szemben, csendes helyen. Tel. 0743-864-939. (9244)

### MINDENFÉLE

**KÉSZÍTÜNK**, szerelünk: külső műanyag redőnyöket, szalagfüggönyöket, harmonikaajtókat. Tel. 0265/218-321, 0744-121-714, 0766-214-586. (8974)

**VÁLLALUNK** tetőjavítást, építkezési munkát, bármilyen kisebb javítást, cserépforgatást, meszelést, vakolást, bádogosmunkát, fából készített tetőt. Saját anyaggal is dolgozunk. Nyugdíjasoknak 18% kedvezmény. Tel. 0727-548-721. (9144)

## HIRDETŐINK FIGYELMÉBE

A koronavírus-fertőzésveszély miatt kialakult rendkívüli egészségügyi helyzetre való tekintettel felhívjuk hirdetőink figyelmét, hogy hirdetéseket feladhatnak a szerkesztőségben

és a nepujas.ro weboldalon levő online felületen is, vagy beküldhetik e-mailen a reklam@e-nepujas.ro címre.

Érdeklődni a 0265/268-854-es vagy a 0742-828-647-es telefonszámon, 9-14 óra között.

Hirdessen Maros megye legolvasottabb napilapjában!

# NÉPÚJSÁG

KÖZELETT NAPILAP

Kényelmesen megteheti online is.

**Marosvásárhelyi Rádió Románia**  
www.marosvasarhelyiradio.ro

**96 FM**  
**106,8 FM**  
**1323 AM**

Mind a magunk, mind az összes közeli és távoli rokon nevében szomorú szívvel tudatjuk, hogy a szeretett édesanya, testvér, nagymama és jó ismerős, **PAPP BERTA** szül. Csög

a számlógépgyár volt dolgozója életének 74. évében 2020. október 7-én visszaadta lelkét Teremtőjének.

Drága halottunk temetése 2020. október 23-án 14 órától lesz Ausztriában, a badeni Steinbruchgasse-i temetőben. A gyászoló család. (9264-l)



**BÁRMILYEN** típusú tetőfedést vállalunk, valamint kisebb javításokat. Tel. 0758-737-660, Misi. (9173)

**TÖBBFÉLE** tető készítése, bármilyen kültéri, beltéri munkák. Tel. 0735-288-473. (9172)

**20% KEDVEZMÉNNYEL** bármilyen munkát vállalok, ajtó- és ablakfestést, bádogosmunkát, ácsmunkát, kerítés-készítést. Tel. 0756-796-531. (9236)

**VÁLLALOK** csatornatakarítást és -javítást, régi tető felújítását, tetőkészítést (Lindab lemez), festést, bádogosmunkát. Tel. 0742-421-164. (9235)

### MEGEMLÉKEZÉS

Szívünk örök fájdalommal emlékezzük október 17-én a marosbogáti **MÁTÉ ROZÁLIÁRA** – szül. Fazakas Mezőmadarason – halálának 20. évfordulóján. Emlékét szeretettel őrzi leánya, Kati és unokája, Tünde. Nyugodj békében, drága édesanyám! (9177-l)

Soha el nem múló fájdalommal emlékezem édesanyámra, **SIMON JOLÁNRA** és nagymamámra, **KACSÓ ILONÁRA** haláluk 25. évfordulóján. Emlékük legyen áldott! Joli és Bibici. (9262-l)

Fájó szívvel emlékezem október 17-én szeretett sógoromra, **OROSZ PÁLRA** halálának 10. évfordulóján. Tisztelő sógora, Laci. (9079-l)

Szeretettel és mély tisztelettel emlékezzük október 18-án a kisadorjáni néhai **FARKAS DÉNESRE** születésnapja 100. évfordulóján. Szerető hozzátartozói. (9230-l)

### RÉSZVÉTNYLIVÁNTÁS

**FEHÉR MÁRIA** elhunytá alkalmából a hozzátartozók fájdalmában őszinte együttérzéssel osztozunk. A volt hitoktatók közössége. (9266-l)

## MEGJELENT



„Egy nő sorsa, az önmagára találás rögs útján, ha ráébred, hogy fázik a lelke, Egy nő sorsa, aki házasság kötelékében él, Egy nő sorsa, aki életébe belép a harmadik, Egy nő sorsa, ha beköszönt a szerelem, Egy nő sorsa, ha megadja magát a szenvedélynek, Egy nő sorsa, ha két férfin osztja meg magát, Egy nő sorsa, ha érzelmei hatására fellép a bűntudat, Egy nő sorsa, amikor rálép a gyógyulás útjára, Egy nő útja, amikor megbocsát, megbékél önmagával. Avagy hogyan dönt egy nő, merre vezet élete sorsa, ha fázik a lelke?”

**Czernay Hajna**  
**Ha fázik a lélek**

Keresd a **KOBÁK/IRKA** könyvesboltokban  
**Marosvásárhely, Győzelem tér 18.**  
**Szászrégen, Mihai Viteazu u. 15.**  
**Parajd, Állomás u. 131.**  
**Gyergyószentmiklós, Kossuth Lajos 1.**

**therezia**<sup>®</sup>  
Mezőpaniti tejtermékek...



NE  
**SPĂLĂM** MĂINILE  
REGULAT CU APĂ ȘI SĂPUN



PURTĂM  
**MASCA** MEREU,  
PRECUM SUPEREROII



PĂSTRĂM  
**DISTANȚA**  
LA ȘCOALĂ ȘI LA JOACĂ



RESPECTĂM  
**INDICAȚIILE**  
PROFESORILOR



**RĂMÂNEM O ECHIPĂ  
PĂSTRĂM VIITORUL ÎN SIGURANȚĂ**



Rendszeresen kezet  
**MOSUNK**  
vizzel és szappannal



Mindig  
**MASZKOT**  
viselünk, mint a szuperhősök



Megőrizzük a  
**TÁVOLSÁGOT**  
az iskolában és játékok közben



Betartjuk a tanárok  
**UTASÍTÁSAIT**



**Egy csapat maradunk  
A biztonságos jövő érdekében**

